

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

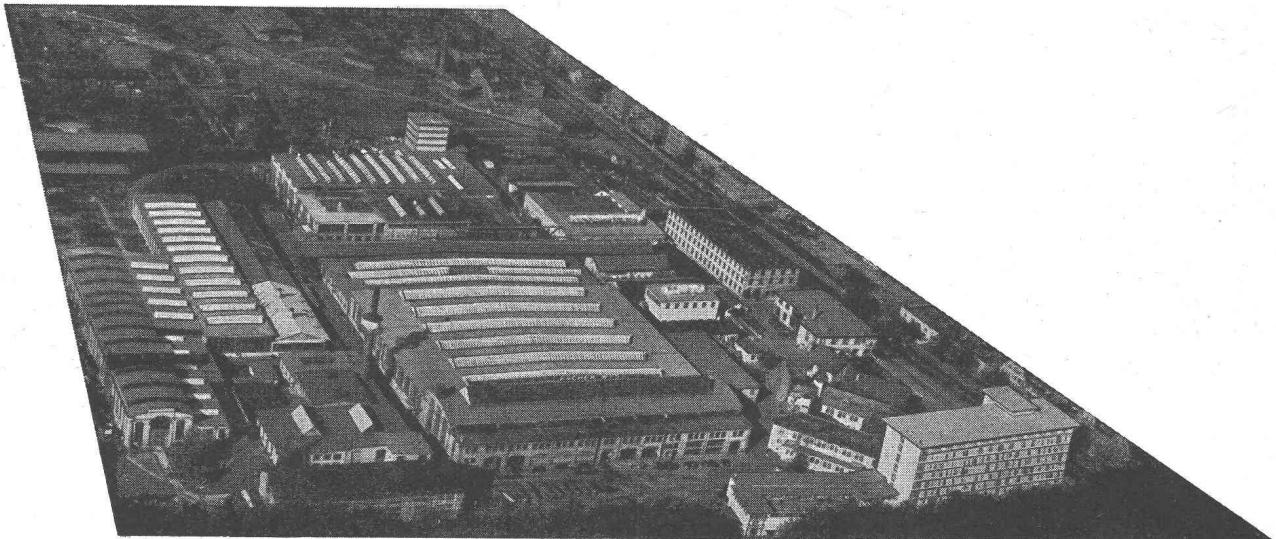
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ESCHER WYSS

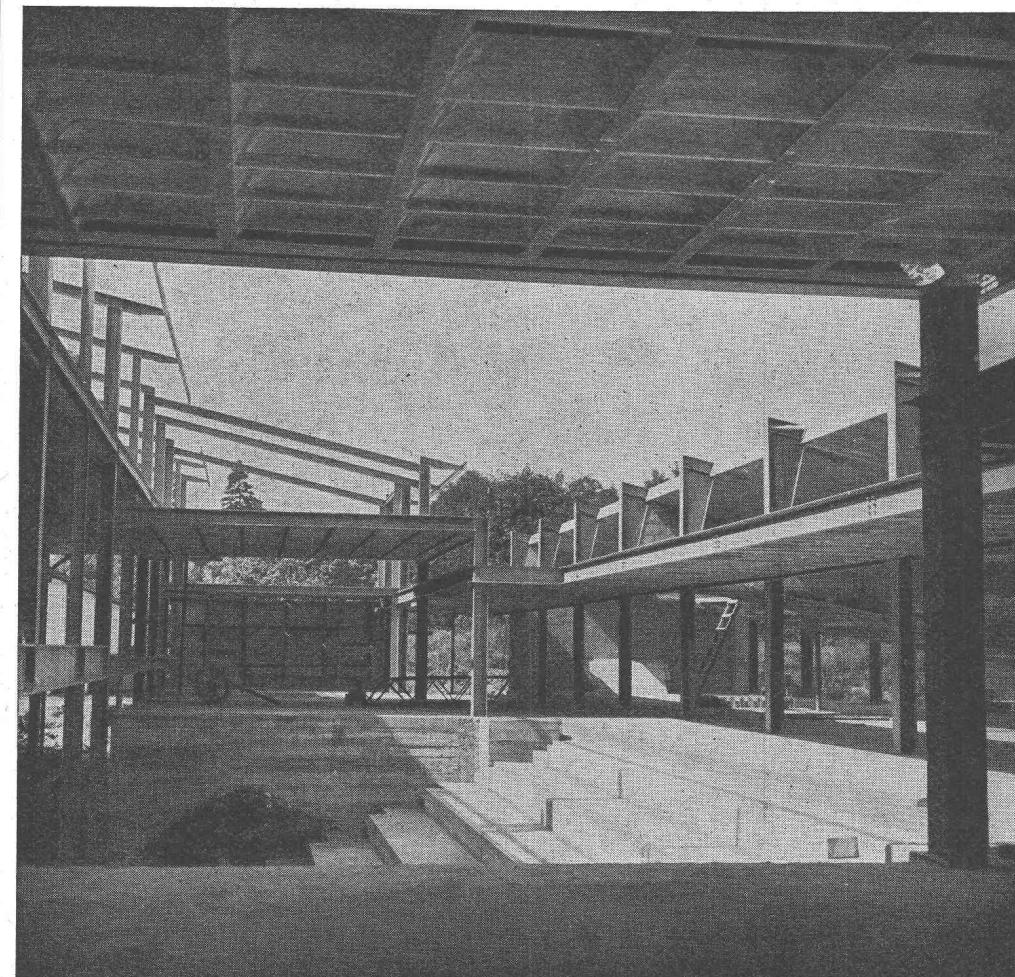


Nos spécialités :

Turbines hydrauliques  
Pompes  
Conduites forcées  
Hélices marines à pas variable  
Turbines à vapeur  
Chaudières à vapeur et réservoirs

Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice  
Installations d'évaporation  
Pompes à chaleur  
Machines frigorifiques  
Essoreuses pour l'industrie  
Produits de fonderie

Représentant à Lausanne : J. MAYENFISCH, ing. E.P.Z., 6 av. Druey, Lausanne



ZWAHLEN  
&  
**MAYR s.a.**

**constructions  
métalliques**

**LAUSANNE**



L'éclat soyeux et chaud de la surface,  
ainsi que les teintes délicatement nuancées,  
donnent aux panneaux  
**KELLCO** un aspect particulièrement  
sympathique.



Le panneau  
**KELLCO**: une  
création de premier  
ordre de  
**KELLER & Co. S.A.**  
à Klingnau/Argovie

**Le panneau KELLCO, le stratifié suisse de premier rang, s'est imposé de plus en plus par la démonstration pratique de ses excellentes propriétés. Demandez-le à votre menuisier ou à votre ébéniste!**

**Si vous recherchez le solide, le beau . . . alors, choisissez KELLCO!**

- Surface unie, sans pores, d'un éclat soyeux très particulier.
- 45 dessins et teintes harmonieuses et inaltérables à la lumière.
- Résistance extraordinaire aux acides grâce à divers adjuvants spéciaux.
- Résistance à la chaleur garantie jusqu'à 150° C.
- Particulièrement résistant contre toute usure mécanique.
- Fabrication extrêmement soignée et rigoureusement éprouvée dans notre propre entreprise.
- Produit suisse bénéficiant d'une garantie totale de l'usine.
- Livrable immédiatement auprès de nos marchands grossistes.
- Service gratuit de renseignements techniques pour tous problèmes.

**L'expérience pratique a forgé la confiance témoignée au panneau KELLCO.**

La renommée de la haute qualité du panneau KELLCO en augmente continuellement le champ d'application.

**Agencement de magasins:** étagères et banques aux couleurs gaies et accueillantes.

**Restaurants:** dessus de tables et revêtement de bars très résistants et plaisants.

**Installations de cuisines:** revêtement toujours propre, d'aspect appétissant et facile à entretenir.

**Salons de coiffure:** revêtement moderne et propre.

**Ameublement:** placage invulnérable à très bel effet décoratif.

**Hôpitaux et cabinets de médecin:** revêtement hygiénique, d'entretien aisé et très économique.

**Laboratoires:** résistance extraordinaire aux acides, alcalis, etc.

**Décoration intérieure:** créations individuelles, modernes et harmonieusement colorées.

**Construction de wagons et de bateaux:** revêtements intérieurs résistants à l'humidité.

**Aménagement d'ascenseurs et de cabines de téléphone:** décoration murale plaisante et inaltérable.

**Écoles et bureaux:** dessus de pupitres, revêtements de parois solides et de couleur gaies.

**Industrie:** établis d'horlogers, dessus de tables d'emballage, de confection, de montage de précision, de cantine, d'exposition etc.

**Banques et administrations:** aménagements de guichets accueillants et durables.

Le prix avantageux et la haute qualité du panneau KELLCO sont les résultats d'un effort particulier des usines



**KELLER & Co. S.A. à Klingnau/Argovie**

Mis au point par nos services techniques il y a 15 ans, brevet № 234 561, déposé le 2.12.42, le procédé d'émaillage du verre ou de la glace trempée trouve maintenant son application industrielle qui met ce matériau à la disposition de MM. les Architectes, Décorateurs, avantageux. En effet le **VET**, est employé pour les revêtements de façades de bâtiments, les balustrades, de balcons. A l'intérieur les portes, les séparations,

Ensembliers, etc., etc., à des prix

**Verre Emaillé Trempé,**

tements de façades de d'escaliers, de fenêtres ou comme à l'extérieur pour le revêtement en général.

e  
émaillé

V  
verre

ST  
GOTTHARD

t  
trempé

Le **VET** St-Gothard est présenté dans le type **opaque** ou **demi-translucide**. Ces deux nouveaux produits s'emploient au gré de la clientèle. La variété et l'éclat des émaux utilisés pour leur fabrication dans les différentes teintes sont susceptibles de permettre toutes les combinaisons par le brillant inaltérable et la beauté des couleurs. Les émaux sont en effet traités à la même température que la trempe simultanée, le verre étant amené à son point de ramollissement, le colorant se fond sur la surface et forme avec le verre après refroidissement, un tout indissoluble.

Les **caractéristiques** de **résistance**, **solidité** et **inaltérabilité** sont celles des **GLACES** et **VERRES TREMPÉS ST-GOTHARD**

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES  
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>D</sup> DE GRANCY

TEL. 26 32 73

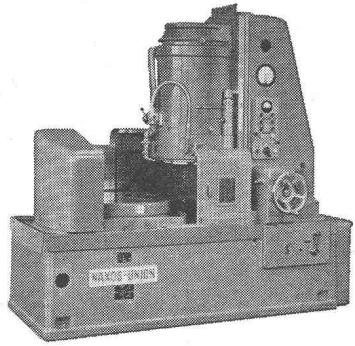
VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ

ST  
GOTTHARD



## NAXOS-UNION

Rectifieuses pour pièces cylindriques  
Rectifieuses pour cylindres de laminaires  
Rectifieuses pour vilebrequins  
Rectifieuses pour les surfaces planes avec table circulaire magnétique à un ou deux montants  
les machines de précision pour travail économique et rapide



### NAXOS-UNION

machine à rectifier les surfaces planes avec table circulaire magnétique type FR, avec diamètre de plateau 750, 900, 1000, 1200, 1600 et 1800 mm.



*Walter Meier* MACHINES-OUTILS Zurich

Mühlebachstrasse 11-15

Tél. (051) 34 54 00

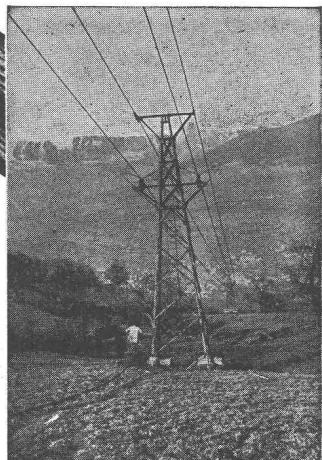
## Corderie Industrielle Suisse S.A.

ci-devant C. Oechslin zum Mandelbaum

Tél.  
(053) 5 42 41

Schaffhouse

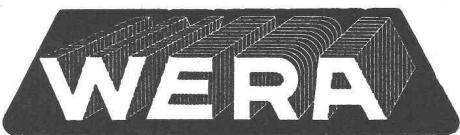
Fondée en  
1839



**Câbles Oechslin**  
**Sécurité et qualité !**

Les installations de l'

*air*



pour

chauffage

ventilation

climatisation

séchage

humidification

sont favorablement connues.

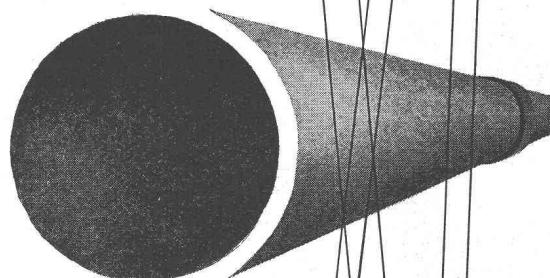
Tous ces problèmes sont traités à votre avantage par nos ingénieurs spécialisés. Nous attendons votre appel téléphonique sous n° 031 - 3 99 11, ou par écrit à

**WERA S. A. BERNE**  
Gerberngasse 23-33

les spécialistes de la climatisation

## Tuyaux à pression

pour captages, conduites d'hydrants et d'irrigation. Diamètres de 50 à 400 mm, pression d'essai jusqu'à 24 atm. Ne rouillent pas et ne sont pas sujets à la corrosion. Parois internes lisses évitant une résistance minimale à l'écoulement. La grande élasticité de l'amianto-ciment garantit

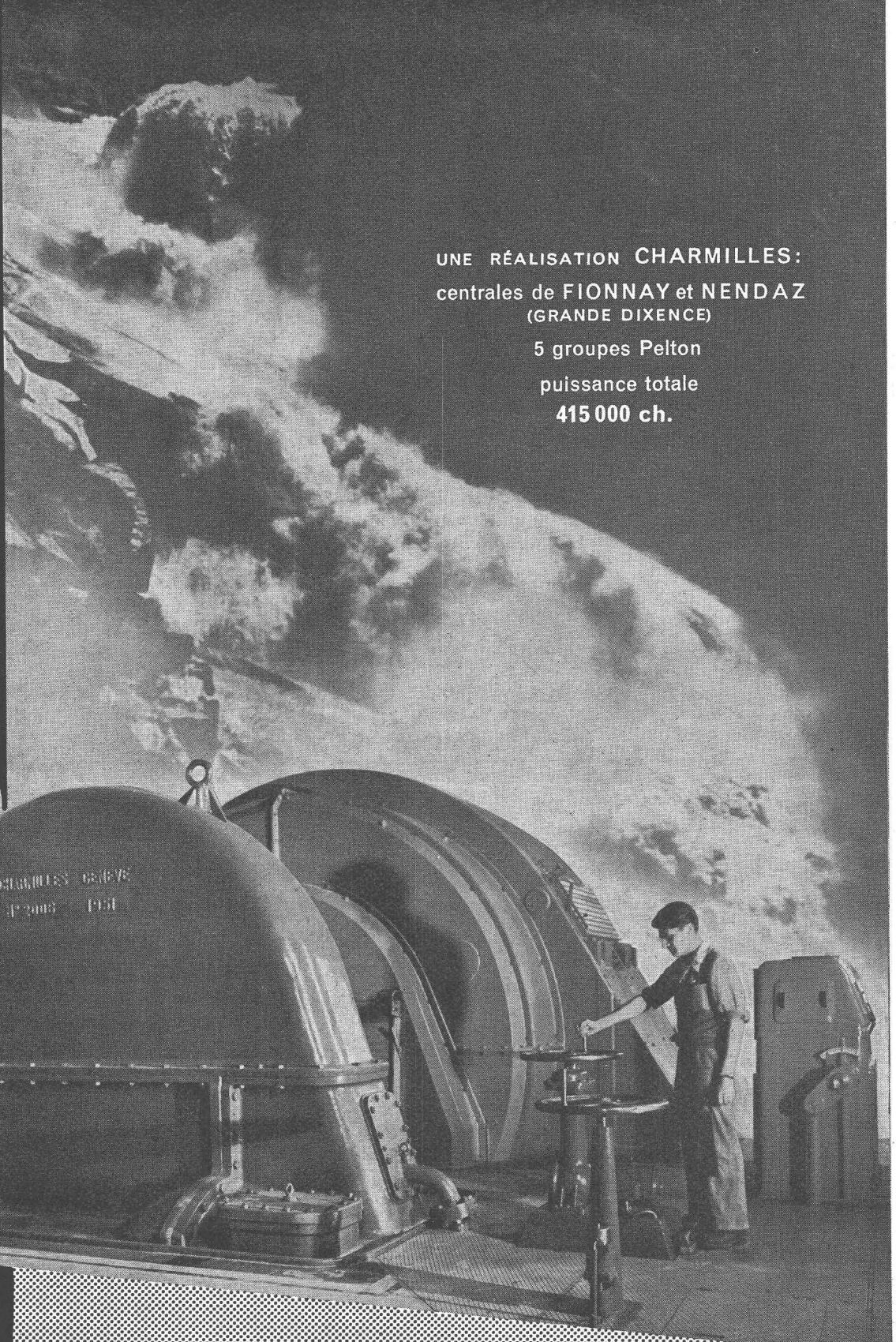


la résistance aux coups de bêlier. Pose facile, les joints flexibles permettent une légère déviation des tuyaux.

**Eternit**

Eternit S.A. Niederurnen  
Téléphone 058 41555

# CHARMILLES



UNE RÉALISATION CHARMILLES:  
centrales de FIONNAY et NENDAZ  
(GRANDE DIXENCE)

5 groupes Pelton

puissance totale

415 000 ch.

TURBINES HYDRAULIQUES  
ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE - SUISSE

Asphaltages



Linoléums

Parquets de liège, Plastofloor

Sols en caoutchouc

Sols divers



LAUSANNE - MALLEY

Avenue du Chablais 37 Tél. 24 39 01

# ALUCROM

La peinture de base antirouille universelle  
se distingue par sa résistance exceptionnelle  
aux intempéries, la chaleur et les réactions chimiques. Avantageux par sa duré et son adhérence.

bacher

BACHER S.A. REINACH - BALE

## SABLAGE

**AISA S.A.**  
MÉTALLISATION

Peinture antirouille  
Spécialiste de métallisation à chaud et à froid  
Maîtrise fédérale  
Tous devis sur demande  
Av. Beaulieu 9, LAUSANNE  
Tél. (021) 24 26 30

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE — DESSINS — MODÈLES  
CONSULTATIONS — EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT**

Bld. du Théâtre 5 GENÈVE

INGÉNIEUR-  
CONSEIL

Tél. 250 398

## BREVETS D'INVENTION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris.  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

## A. BUGNION

GENÈVE 20, rue de la Cité  
LAUSANNE 12, rue Mauborget  
Jour de réception : jeudi après midi  
LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert  
Jour de réception : mardi après-midi

GÉNIE CIVIL  
GYPSERIE

BÉTON ARMÉ

MAÇONNERIE  
PEINTURE

COOPÉRATIVE DES

# COBAL

OUVRIERS DU BÂTIMENT  
BEAULIEU 11 LAUSANNE

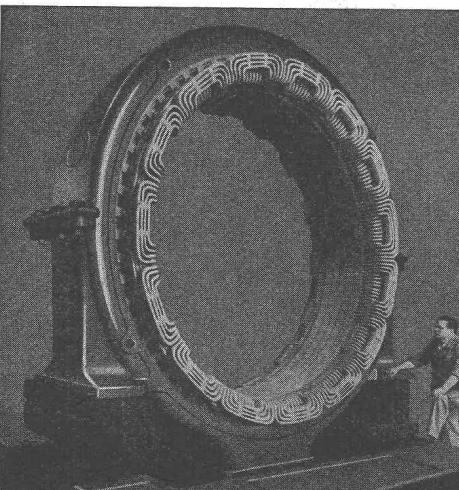
Tél. 24 28 24

Carnets de dépôts 4 1/2 %



**OTTO FISCHER SA**  
**ZURICH 5**  
SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11

Articles  
électrotechniques  
en gros



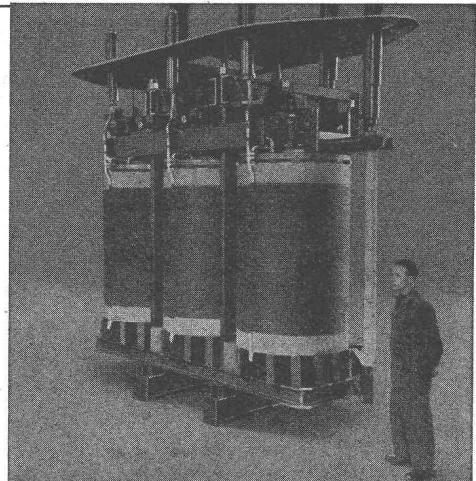
**Spälti fils & Cie**

VEVEY Tél. (021) 5 19 91 ZURICH Tél. (051) 42 16 06

Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

Bobinages exécutés par nos ateliers de Vevey, puis remontés sur les machines en usines des clients.

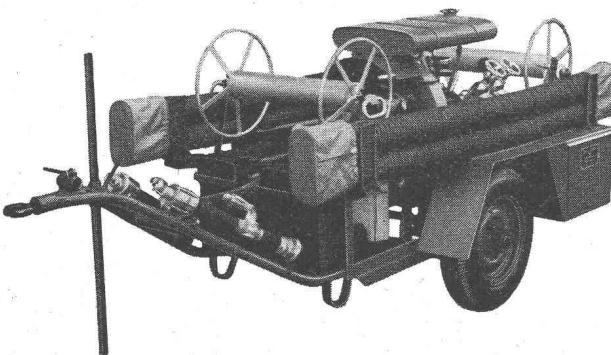




CONSTRUCTION NOUVELLE

## MOTOPOMPE A INCENDIE TYPE M 2

avec moteur industriel VW  
débit 1100 l/min à 80 m d'hauteur manométrique



Agence pour la Suisse romande :  
ANTIFEU S. A., LAUSANNE  
Tél. 021 / 22 67 78

Tous les éléments facilement accessibles malgré les dimensions restreintes de la machine  
Groupe monté sur un cadre tubulaire démontable  
Grand emploi de métal léger et partant,  
poids total réduit au minimum  
Création du vide d'air par l'injecteur Brun

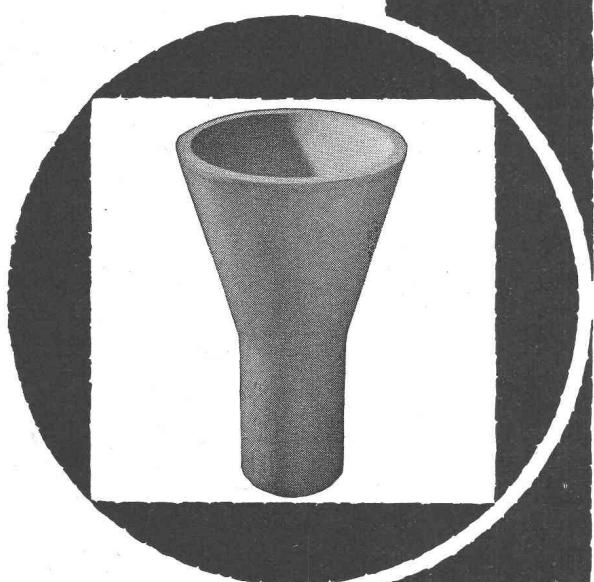
Références de premier ordre !

Autre nouveau modèle avec moteur industriel  
Porsche  
Débit 1500 l/min à 80 m d'hauteur manométrique

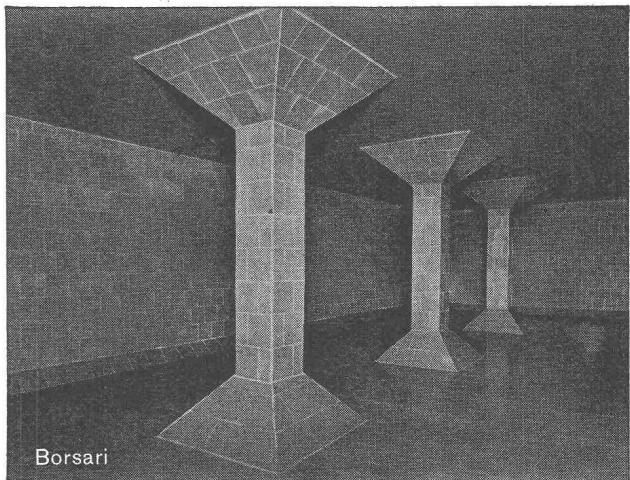
## BRUN & CIE. S.A. NEBIKON/LU

Dépt. Motopompes Tél. 062 / 9 51 16

Feuerfeste Erzeugnisse  
Steinzeugbodenplatten



Tonwerk Lausen AG



## CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence  
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtements spéciaux

PAS DE CORROSION

AUCUN ENTRETIEN

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

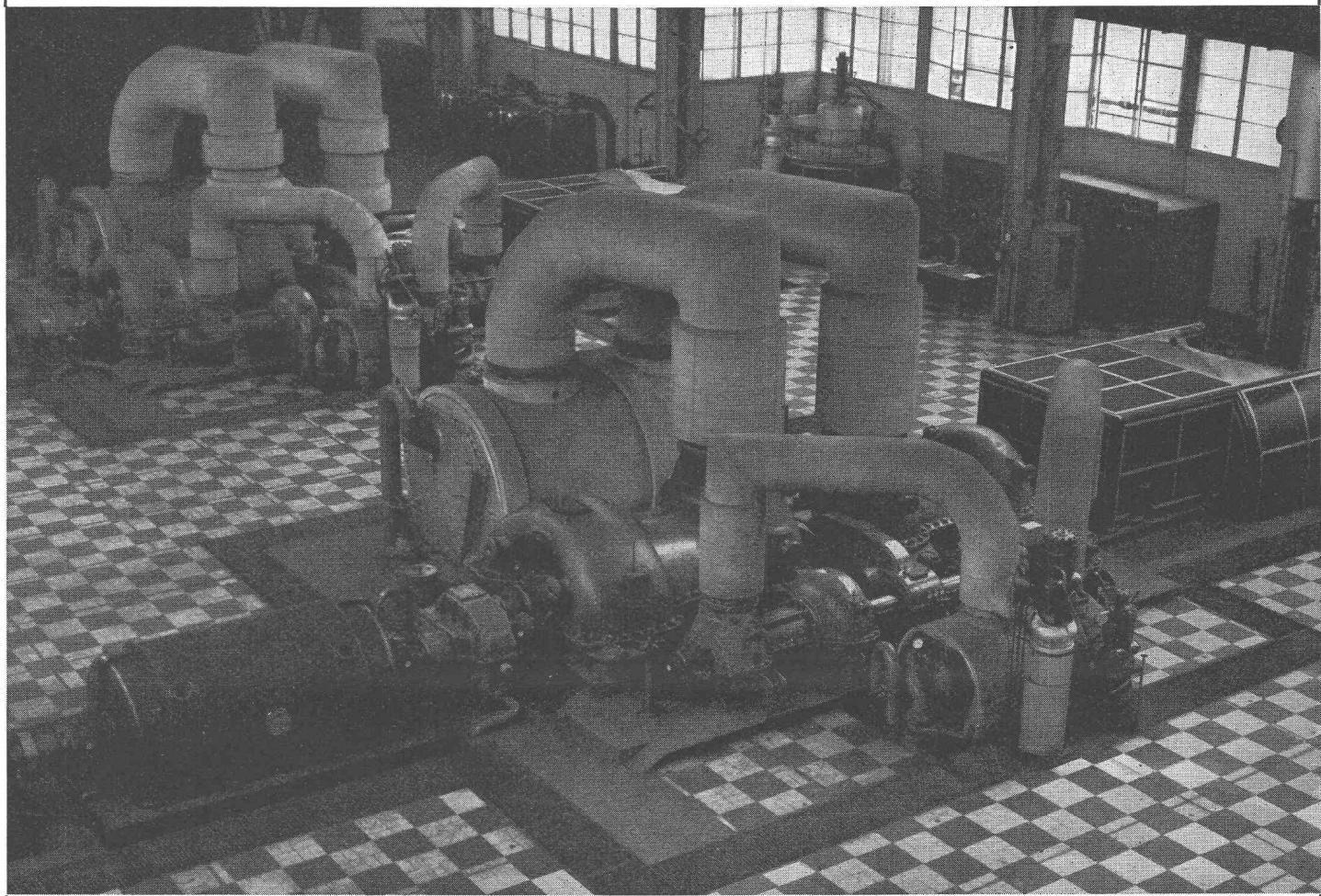
**BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich**

TÉLÉPHONE (051)  
24 96 18

MAISON FONDÉE  
EN 1873

# SULZER

## Turbines à gaz



Vue des deux turbines à gaz de 7500 kW de la Société Métallurgique Hainaut-Sambre à Couillet, Belgique. Ces groupes, qui utilisent comme combustible du gaz de haut-fourneau, sont en exploitation permanente et totalisent ensemble plus de 25 000 h de marche.

### Résultats des essais de réception, effectués en 1957 par une commission d'experts indépendants :

	Rendement thermique aux bornes :	Puissance :
<b>Groupe I</b> (Entraînement d'une soufflante et d'un alternateur)	<b>24,3 % (22,7)</b>	<b>8051 kW (7600)</b>
<b>Groupe II</b> (Entraînement d'un alternateur)	<b>27,2 % (22,7)</b>	<b>9081 kW (7500)</b>

(entre parenthèses = valeurs garanties)

Neuf autres groupes de 5 000 à 10 000 kW se trouvent actuellement en fabrication dans les usines de Winterthur.

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR, SUISSE**

Bureau de Lausanne : Section Machines, 50, avenue de la Gare.